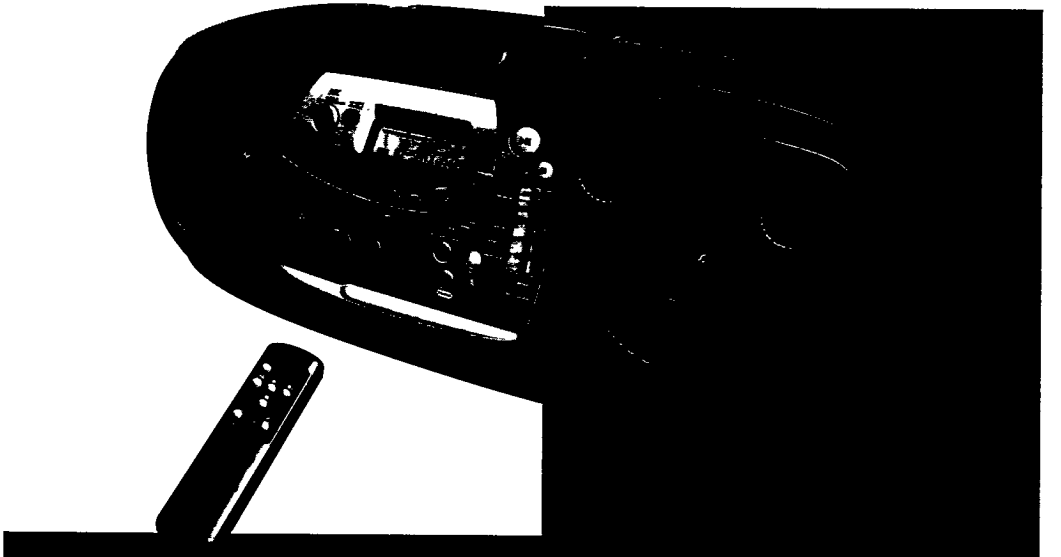
MAGNAVOX

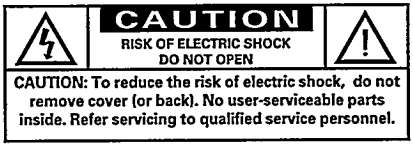
AZ1407 CD Radio Cassette Recorder



Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800·531·0039

KNOW THESE SAFETY SYMBOLS.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.

CONNAISSEZ LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ni le panneau arrière). Cet appareil ne comporte aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confier son entretien à un technicien qualifié.

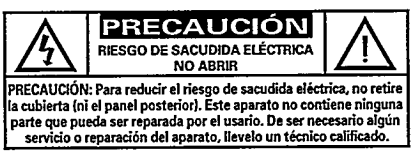
Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE NI À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

CONOZCA ESTOS SIMBOLOS DE SEGURIDAD.


PRECAUCIÓN
RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA
NO ABRIR
PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de sacudida eléctrica, no retire la cubierta (ni el panel posterior). Este aparato no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usario. De ser necesario algún servicio o reparación del aparato, llevelo un técnico calificado.

El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

MAC2563

English

Introduction....4
Safety instructions....5
Limited warranty....6-7
Controls....8-9
Power supply....10
Basic fuctions....11
Tuner....12-13
CD player....14-16
Cassette recorder....17-18
General information....19
Troubleshooting....20
General information....21

English

Français

Introduction....22
Conseils de sécurité....23
Garantie limitée....24-25
Commandes....26-27
Alimentation....28
Fonctions de base....29
Radio....30-31
Lecteur de CD....32-34
Platine cassette....35-36
Informations générales....37
Recherche de pannes....38
Généralites....39

Français

Español

Introducción....40
Instrucciones sobre seguridad 41
Garantia limitada....42-43
Controles....44-45
Fuente de alimentación....46
Funciones básicas....47
Radio....48-49
Reproductor CD....50-52
Grabadora....53-54
información general....55
Localización de averías....56
Información general....57

Español

Canada

English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manjeo.

PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA
No abrir, riesgo de choque eléctrico
ATENCIÓNZ
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa.
En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.

VITE! Enregistrement nécessaire dans les 10 jours.

MAGNAVOX

Smart.Very smart.

Vous félicitant de votre achat, la «famille» vous souhaite la bienvenue!

Cher possesseur de produit MAGNAVOX,

Nous vous remercions de la confiance dont vous témoignez à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits actuellement sur le marché les mieux construits et bénéficiant d'un des meilleurs service après-vente. Et nous mettrons tout en oeuvre pour que vous demeuriez satisfait de votre produit au cours des nombreuses années à venir.

A présent membre de la «famille» MAGNAVOX, vous êtes protégé par l'une des garanties les plus complètes et l'un des réseaux de service les plus exceptionnels de l'industrie.

De plus, grâce à votre achat vous recevrez toutes les informations, offres et tous les bonus auxquels vous avez droit ainsi qu'un accès facile à notre réseau d'achat à domicile très pratique.

Et, plus important encore, vous pouvez compter sur notre dévouement incomparable à vous apporter une satisfaction totale.

Nous vous souhaitons ainsi la bienvenue tout en vous remerciant d'avoir investi dans un produit MAGNAVOX.

Sincèrement,

Robert Minkhorst

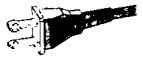
Président Directeur général

P.S. N'oubliez pas de renvoyer votre carte d'enregistrement de garantie dans les 10 jours pour obtenir le maximum de votre produit MAGNAVOX. Veuillez donc la renvoyer dès maintenant!

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A. Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Mise à terre ou polarisation**  Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.
    Attention: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.
12. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
13. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
14. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
15. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
16. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tom-ber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
17. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
    A. Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
    B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
    C. On a exposé l'appareil à la pluie ou
    D. L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
    E. On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
18. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

LECTEUR À DISQUE COMPACT PORTABLE MAGNAVOX

Échange gratuite pendant un an

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. *Pendant un an à compter de cette date,* tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agréées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dûs à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles.

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

Philips Service Company 401 East Andrew Johnson Highway P. O. Box 555 (423) 475-8869 Jefferson City, Tennessee 37760 USA

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road
Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limité la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Contacter votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à une des adresses ci-dessous :

Philips Electronics Ltd.
601 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1B 1M8
(416) 292-5161
4977 Levy Street, St. Laurent, Québec, H4R 2N9
(514) 956-0120
1741 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5M 3Y7
(604) 294-3441

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

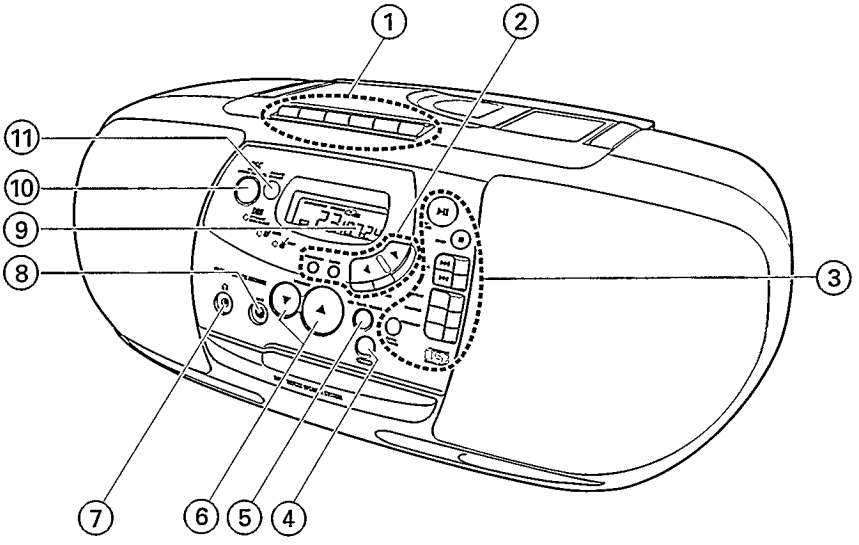
Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contacter Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, contacter le centre Philips de service aux consommateurs le plus près (numéros de téléphone et adresses ci-dessus) pour savoir le prix d'une échange non couverte par la garantie. Puis emballer avec soins le produit et le renvoyer à ce centre de service.

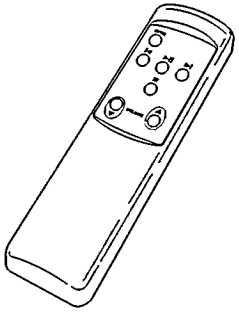
RAPPEL IMPORTANT

Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____ N° DE SÉRIE _____

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.





ATTENTION: L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se tradurie par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

① PLATINE CASSETTE:

RECORD ● .....pour enregistrer
PLAY ▶ .....pour écouter
SEARCH ◀◀ .....pour rembobiner la cassette
SEARCH ▶▶ .....pour faire avancer la cassette
STOP·OPEN ■ ▲..pour arrêter la cassette et ouvrir le compartiment
PAUSE ❚❚.....pour interrompre le mode enregistrement ou lecture

② RADIO:

PROGRAM .....pour programmer les stations préréglées
TUNING ⏮ ⏭.....pour régler les stations de radio
BAND.....pour sélectionner la bande de longueurs d'ondes désirée (FM-AM)
PRESET ◀ ▶.....pour sélectionner une station préréglée

③ LECTEUR DE CD:

OPEN·CLOSE ▲ ....pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque
PLAY·PAUSE ▶❚❚...pour démarrer ou interrompre la lecture du CD
STOP ■.....pour arrêter la lecture du CD et pour effacer un programme
SEARCH ⏮ ⏭.....pour sauter une plage et faire une recherche avant/arrière
SHUFFLE .....pour écouter les plages du CD dans un ordre aléatoire
PROGRAM .....pour programmer le nombre de plages et pour redéfinir un programme
REPEAT .....pour relire une plage, le disque entier ou le programme

FONCTIONS DE BASE:

④ POWER .....pour mettre l'appareil sous/hors tension
⑤ CD·TAPE·TUNER ...pour sélectionner la source désirée
⑥ VOLUME ▼ ▲.....pour régler le son
⑦ 🎧.....prise casque 3,5 mm
Remarque: lorsque le casque est raccordé à la prise, cela coupe le son des haut-parleurs.
⑧ MIC ..... prise micro 3,5 mm
⑨ Display.....fenêtre indiquant les différents modes de lecture
⑩ DSC.....**D**IGITAL **S**OUND **C**ONTROL
permet de régler le son d'après vos préférences
DBB·JAZZ·POP
⑪ REMOTE SENSOR..capteur pour la télécommande à infrarouges

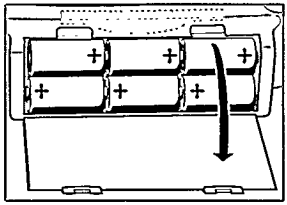
TELECOMMANDE:

OPEN.....pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque
▶❚❚.....pour démarrer ou interrompre la lecture du CD
⏮ ⏭.....CD: pour sélectionner le début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante
RADIO: pour sélectionner une station préréglée
■.....pour arrêter la lecture du disque
VOLUME ▼ ▲.....pour augmenter ou diminuer le volume sonore

Français

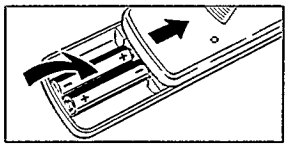
ALIMENTATION

Piles



Pour l'appareil (en option):
Ouvrez le compartiment à piles de l'appareil et insérez six piles de type **R20, UM1** ou **D** (de préférence alcalines).

Pour la télécommande (fournie):
Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et insérez deux piles de type **R06, UM3** ou **AA** (de préférence alcalines).

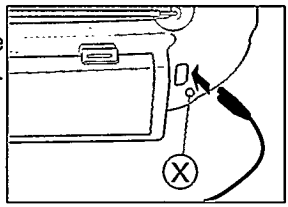


Otez les piles lorsqu'elles sont usées ou si l'appareil doit rester inutilisé pendant un période de temps prolongée.

Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

Français

Alimentation électrique



1 Vérifiez si la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension locale. Dans le cas contraire, contactez votre fournisseur ou le service entretien. ***La plaque signalétique est située sur le dessous de l'appareil.***

   Si l'appareil est doté d'un sélecteur de tension Ⓧ, placez ce sélecteur en regard de la tension locale.

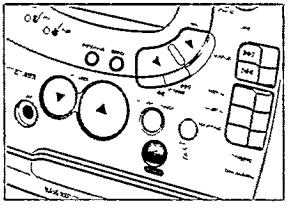
2 Raccordez le cordon d'alimentation à la prise AC MAINS et à la prise murale. L'appareil est maintenant branché sur secteur. ***Le cordon d'alimentation est rangé dans le compartiment à piles.***

L'alimentation par piles est coupée dès que l'appareil est branché sur secteur. Pour fonctionner sur piles, débranchez le cordon de la prise AC MAINS de l'appareil.

Pour débrancher complètement l'appareil, retirez le cordon de la prise murale.

Pour éviter tout problème de surchauffe, cet appareil est doté d'un circuit de sécurité intégré. L'appareil s'arrête automatiquement dans des conditions de fonctionnement extrêmes. Si tel était le cas, relâchez le bouton POWER (position arrêt = bouton non enfoncé) pour permettre le refroidissement de l'appareil avant de le réutiliser.

Mise sous/hors tension et position veille



Enfoncez le bouton POWER.
→ L'afficheur s'allume.

L'appareil est hors tension lorsque le bouton POWER n'est pas enfoncé.

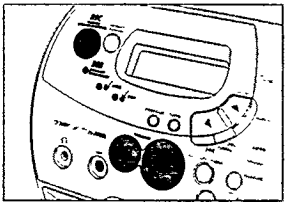
Pour couper l'alimentation, débranchez la prise électrique de l'appareil.

Remarque: si l'appareil fonctionne sur piles, assurez-vous d'éteindre l'appareil correctement afin d'éviter toute utilisation superflue des piles.

Réglage du volume/son

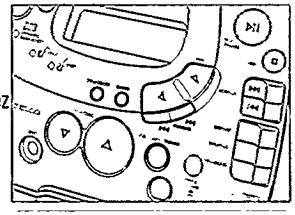
Réglez le volume à l'aide du bouton ▼ ▲.
→ Indication de l'afficheur: niveau sonore de 0 à 32.

Réglez le son à votre goût en appuyant plusieurs fois sur le bouton DSC (DBB ou "**D**ynamic **B**ass **B**oost" est une suramplification des fréquences basses).
→ Un témoin lumineux indique les différents options: DBB-JAZZ-POP.



Ne recouvrez aucune partie de l'appareil et laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil pour favoriser la ventilation.

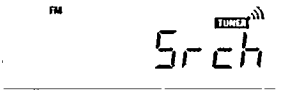
Réglage des stations radio



1 Pour sélectionner la radio, appuyez plusieurs fois sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique TUNER.

2 Pour sélectionner la bande de longueurs d'ondes désirée, utilisez le sélecteur BAND.
→ L'afficheur indique la bande sélectionnée.

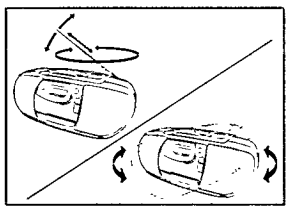
3 Appuyez sur TUNING ⏮ ou ⏭ pendant une seconde puis relâchez le bouton.
→ La radio se règle automatiquement sur une station offrant une bonne réception. Indication de l'afficheur pendant le réglage automatique: Srch



4 Répétez la même procédure jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station désirée.

Pour capter une station faible, appuyez rapidement sur TUNING ⏮ ou ⏭ aussi souvent que possible pour obtenir une meilleure réception, ou jusqu'à ce que l'afficheur indique la fréquence correspondante.

Amélioration de la réception radio

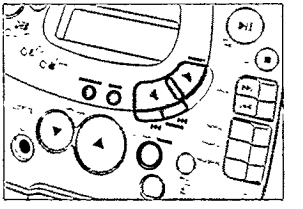


Pour **FM** (modulation de fréquence) dépliez l'antenne télescopique. Modifiez l'orientation de l'antenne pour obtenir encore un meilleur signal. Réduisez la longueur de l'antenne si le signal est trop puissant (trop proche d'un transmetteur).

Pour les longueurs d'ondes **AM** (modulation d'amplitude), orientez l'antenne incorporée en modifiant l'orientation de l'appareil lui-même. L'antenne télescopique n'est pas nécessaire.

Français

Programmation des stations radio



Vous pouvez mémoriser jusqu'à 29 stations radio. Lorsque vous sélectionnez une station préréglée, l'afficheur indique le numéro correspondant (1-29).

1 Pour sélectionner la radio, appuyez sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique TUNER.

2 Sélectionnez la station désirée à l'aide du bouton TUNING ⏮ ou ⏭ comme décrit précédemment.
   → Si la fréquence est déjà en mémoire, la station préréglée s'affiche.

3 Appuyez sur PROGRAM pour passer en mode de programmation.
   → Le mode **PROGRAM** clignote sur l'afficheur pendant la durée de l'opération.

4 Appuyez sur PRESET ◀ ou ▶ pour attribuer un numéro de 1 à 29 à la station préréglée.

5 Appuyez sur PROGRAM pour confirmer la sélection.

Passage sur stations préréglées
Appuyez sur PRESET ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le numéro voulu apparaisse dans l'afficheur.

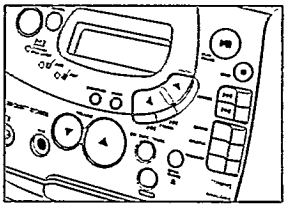
Français

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait de notre mieux pour que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansé (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

Lecture d'un CD

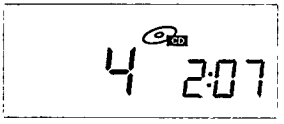


1 Pour sélectionner le lecteur de CD, appuyez plusieurs fois sur la touche CD-TAPE-TUNER jusqu'à ce l'afficheur indique CD.

2 Pour ouvrir le tiroir du disque, appuyez sur la touche OPEN-CLOSE ▲.

3 Insérez un CD audio (face imprimée vers le haut) et fermez le tiroir en le poussant doucement ou en appuyant de nouveau sur la touche OPEN-CLOSE ▲.
→ Le lecteur de CD commence à lire le contenu du disque. L'afficheur indique le nombre total de plages et la durée totale d'écoute. Puis le lecteur de CD s'arrête.

4 Appuyez sur la touche PLAY-PAUSE ▶II pour démarrer la lecture du CD.
→ L'afficheur indique le numéro de la plage en cours de lecture et le temps de lecture de cette plage déjà écoulé.



5 Pour arrêter le CD, appuyez sur la touche STOP ■.
→ L'afficheur indique le nombre total de plages et la durée totale d'écoute.

Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur PLAY-PAUSE ▶II. Appuyez de nouveau sur le même bouton pour reprendre la lecture du CD.
→ Sur l'afficheur, la position en cours clignote.

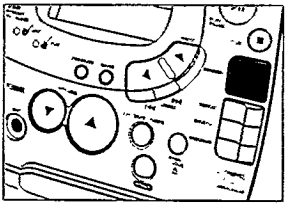
Remarques: la lecture du CD sera également interrompue dans les cas suivants:
- si vous ouvrez le tiroir du disque.
- si vous appuyez sur le bouton POWER.
- si le CD est terminé.

Si vous faites une erreur de manipulation ou si le lecteur de CD n'arrive pas à lire le disque, l'afficheur indique le message *Error* (voir section RECHERCHE DE PANNES).

Français

Recherche avant/arrière

Sélection d'une autre plage



Appuyez brièvement une/plusieurs fois sur la touche SEARCH ⏮ ou ⏭ pour revenir au début de la plage en cours, de la plage précédente ou passer à la plage suivante directement.

En mode lecture:

La lecture du CD se poursuit automatiquement par la plage sélectionnée.

En position STOP:

Appuyez sur PLAY·PAUSE ▶II afin de débuter la lecture du CD.

→ Indication de l'afficheur: le numéro de la plage sélectionnée.

Recherche d'un passage déterminé en mode lecture

1 Maintenez la touche SEARCH ⏮ ou ⏭ enfoncée pour retrouver un passage particulier en avant ou en arrière.
→ La lecture du CD continue en volume atténué.

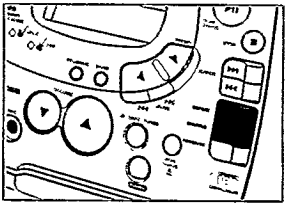
2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.

Remarque: la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée si vous êtes dans l'un des modes suivants : SHUFFLE, REPEAT ou PROGRAM.

Français

Autres modes de lecture : SHUFFLE, REPEAT

SHUFFLE ou lecture en mode aléatoire



1 Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture du CD.
→ Toutes les plages du CD (ou le programme, le cas échéant) seront alors lues en mode aléatoire.

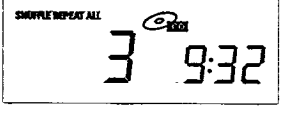
2 Pour revenir en mode lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche SHUFFLE.

REPEAT ou relecture du CD entier ou d'une plage du disque

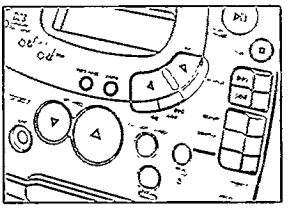
1 Avant ou pendant la lecture du CD, appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT pour afficher les différents modes de "répétition".
→ **REPEAT**: la plage est relue jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
→ **REPEAT ALL**: le CD entier ou le programme est relu jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.

2 Pour revenir en mode de lecture normale, appuyez sur la touche REPEAT jusqu'à ce que ce mode s'efface de l'afficheur.

*Remarque: vous pouvez activer différents modes de lecture en même temps. Par exemple, vous pouvez relire autant de fois le CD entier ou le programme en mode aléatoire (**SHUFFLE REPEAT ALL**).*



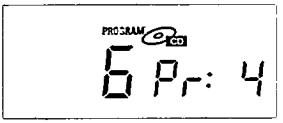
Programmation des numéros des plages



Vous pouvez sélectionner différentes plages et les mémoriser dans l'ordre que vous désirez. Vous pouvez également mémoriser une plage plusieurs fois. Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 plages maximum.

1 Sélectionnez la plage désirée à l'aide du bouton SEARCH ⏮ ou ⏭.

2 Dès que la plage en question est affichée, appuyez sur la touche PROGRAM pour la mémoriser.
→ L'afficheur indique le message **PROGRAM** ainsi que le numéro de la plage enregistrée, Pr et le nombre total de plages en mémoire.



3 Même procédure pour sélectionner et mémoriser toutes les plages désirées.

Pour revoir les programmes que vous avez enregistrés, appuyez sur la touche PROGRAM pendant plus de 2 secondes.
→ L'afficheur indique dans l'ordre tous les numéros de plages enregistrées.

Remarques: – *Si vous essayez d'enregistrer plus de 20 plages, l'afficheur indique* FULL *(plein).*

– *Si vous appuyez sur PROGRAM sans avoir sélectionné de plage, l'afficheur indique* SELECt *(sélectionner).*

Lecture du programme

Si vous avez sélectionné les plages en position STOP, appuyez sur PLAY·PAUSE ▶II.

Si vous avez sélectionné les plages en mode lecture, appuyez d'abord sur STOP ■ puis sur PLAY·PAUSE ▶II.

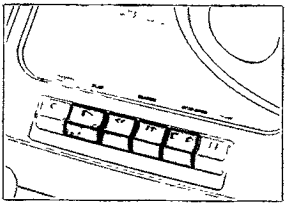
Annulation du programme en position STOP

En position STOP, appuyez sur STOP ■.
→ Le message CLEAr s'affiche brièvement, le message **PROGRAM** disparaît de l'afficheur et votre programme sera effacé.

Remarques: le programme s'efface également dans les cas suivants:
– *si vous coupez l'alimentation électrique.*
– *si vous ouvrez le tiroir du disque.*
– *si vous appuyez sur le bouton POWER.*

Français

Lecture d'une cassette



1 Pour sélectionner le lecteur de cassette, appuyez sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique TAPE.

2 Appuyez sur la touche STOP·OPEN ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette.

3 Insérez une cassette enregistrée, côté ruban ouvert vers l'avant.

4 Fermez le compartiment à cassette en repoussant le couvercle.

5 Appuyez sur la touche PLAY ▶ pour démarrer la lecture.

6 Appuyez sur les touches ◀◀ ou ▶▶ si vous voulez avancer ou rembobiner la cassette rapidement.

7 Pour arrêter la cassette, appuyez sur la touche STOP·OPEN ■ ▲.

Remarques: – *Les touches déclenchent automatiquement en fin de bande.*
– *Il est impossible de sélectionner une autre source si les touches* PLAY ▶ *ou* RECORD ● *sont enfoncées.*

Français

Informations générales concernant l'enregistrement

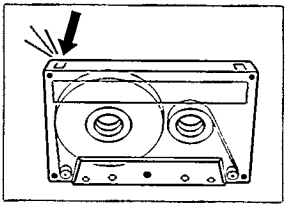
L'enregistrement n'est permis que dans les limites autorisées par les droits d'auteurs et autres tiers.

Si vous désirez faire des enregistrements avec cet appareil, il est recommandé d'utiliser des cassettes de type normal (IEC type I). Cette platine n'est pas conçue pour effectuer des enregistrements sur cassette de type Chrome (IEC type II) ou Métal (IEC type IV).

Le niveau sonore de l'enregistrement se règle automatiquement. Les commandes VOLUME et DSC ne feront pas varier votre enregistrement.

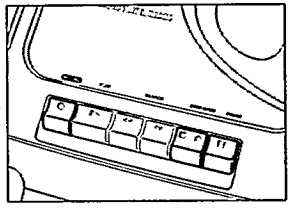
Au tout début et à la fin de la cassette, il y aura un vide d'enregistrement de 7 secondes lorsque la bande maîtresse passera sur les têtes de lecture.

Protection des cassettes contre un effacement accidentel.
Tenez la cassette dont vous voulez protéger l'enregistrement face à vous et détachez l'ergot de sécurité gauche. Tout enregistrement de ce côté de la cassette est maintenant impossible.



Pour pouvoir de nouveau enregistrer sur ce côté de la cassette, il suffit de recouvrir l'ouverture avec un morceau de ruban adhésif.

Enregistrement à partir d'un CD – Démarrage synchro du CD

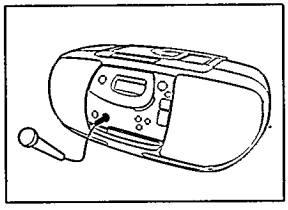


1 Sélectionnez le lecteur de CD en appuyant sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique CD.
2 Insérez un CD et, le cas échéant, programmez les numéros de plages.
3 Appuyez sur STOP·OPEN ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette.
4 Insérez une cassette vierge, côté ruban ouvert vers l'avant.
5 Fermez le compartiment à cassette en appuyant doucement sur le couvercle.
6 Appuyez sur RECORD ● pour démarrer l'enregistrement.
→ La lecture du CD ou du programme commence automatiquement. Il n'est pas nécessaire de démarrer la lecture du CD séparément.
7 Pour insérer de courtes pauses, appuyez sur la touche PAUSE II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la même touche PAUSE II.
8 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP·OPEN ■ ▲.

Remarques: l'enregistrement peut être lancé de plusieurs façons:
– si le lecteur de CD est en mode PAUSE, l'enregistrement peut commencer sans rien modifier (utilisez la touche SEARCH ⏮ *ou* ⏭*).*
– si le lecteur de CD est en mode STOP, l'enregistrement commencera depuis le début du CD ou du programme.

Français

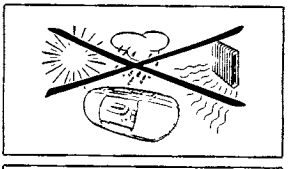
Enregistrement à partir de la radio ou avec un micro

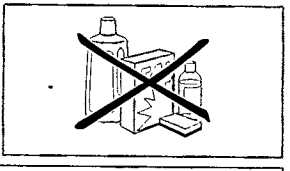


1 (Sélection et préparation de la source)
RADIO: sélectionnez la source radio en appuyant plusieurs fois sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique TUNER.
MICROPHONE: sélectionnez la platine cassette en appuyant plusieurs fois sur la touche CD·TAPE·TUNER jusqu'à ce que l'afficheur indique TAPE. Raccordez un micro avec connecteur 3,5 mm à la prise MIC et placez le bouton de volume en position zéro (commande son non disponible en mode enregistrement).
2 Appuyez sur STOP·OPEN ■ ▲ pour ouvrir le compartiment à cassette.
3 Insérez une cassette vierge non protégée contre l'enregistrement, côté ruban ouvert vers l'avant.
4 Appuyez sur RECORD ● pour démarrer l'enregistrement.
5 Pour insérer de courtes pauses, appuyez sur la touche PAUSE II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur la même touche PAUSE II.
6 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP·OPEN ■ ▲.

Remarques: si vous enregistrez à partir de la radio ou d'un CD, vous pouvez brancher un micro et mélanger les sons. Autrement, assurez-vous qu'aucun micro n'est branché et ne peut nuire à votre enregistrement.

Entretien de l'appareil



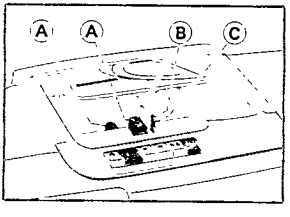


Il est recommandé de ne pas exposer l'appareil, les piles, les CD et les cassettes à l'humidité, l'eau, le sable ou une chaleur excessive (appareil situé près d'une source de chaleur ou directement exposé aux rayons du soleil).

Les parties mécaniques de cet appareil contiennent des rouleaux autolubrifiés et ne demandent par conséquent aucune lubrification!

Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une peau de chamois légèrement humidifiée. N'utilisez aucun produit de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.

Entretien de la platine cassette



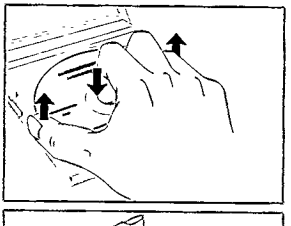
Pour assurer une bonne qualité d'enregistrement et de lecture de la platine cassette, il est recommandé de nettoyer les parties Ⓐ, Ⓑ et Ⓒ environ toutes les 50 heures de fonctionnement. Pour cela, utilisez un coton tige légèrement imbibé d'alcool ou d'un liquide nettoyant spécial pour têtes de lecture.

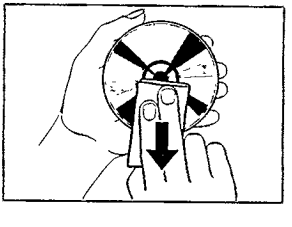
Appuyez sur PLAY ▶ et nettoyez les rouleaux en caoutchouc Ⓒ.

Appuyez sur PAUSE ❚❚ puis nettoyez les galets d'entraînement Ⓑ et les têtes de lecture Ⓐ.

Remarque: vous pouvez aussi nettoyer les têtes de lecture Ⓐ en passant une cassette autonettoyante en mode lecture, une fois seulement.

Entretien du lecteur de CD et des disques





La vitre peut s'embuer si l'appareil est soudain déplacé d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Il est alors impossible d'écouter un CD. Laissez l'appareil dans une atmosphère chaude jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

Pour ôter le CD de sa boîte sans difficulté, appuyez sur le moyeu tout en soulevant le CD.

Prenez toujours le CD par les bords et replacez-le dans sa boîte après utilisation.after use.

Pour nettoyer un CD, frottez en ligne droite vers la périphérie à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux. Un agent de nettoyage risque d'endommager le disque!

N'écrivez jamais sur un CD et ne collez jamais d'étiquette.

RECHERCHE DE PANNES

AVERTISSEMENT

En aucun cas vous ne devez essayer de réparer l'appareil vous-même, car vous perdriez tout droit de recours en garantie.

Si une panne se produit, vérifiez tout d'abord les points suivants avant de faire appel à un réparateur.

Si vous ne trouvez pas la solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Absence de son/ d'alimentation.	Le bouton VOLUME est mal réglé.	Réglez le VOLUME.
	Le casque est branché.	Débranchez le casque.
	Le cordon d'alimentation est mal connecté.	Raccordez le cordon correctement.
	Les piles sont épuisées.	Changez/rechargez les piles.
	Les piles sont mal insérées.	Insérez les piles correctement.
	Passage de fonctionnement secteur sur piles sans avoir ôté le cordon d'alimentation.	Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur AC MAINS sur l'appareil.
Pas de réaction lorsqu' on appuie sur les touches.	Décharge électrostatique.	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et rebranchez-le quelques secondes plus tard.
Mauvaise réception radio.	Signal d'antenne radio faible.	Orientez l'antenne afin d'optimiser la réception – FM: inclinez et faites tourner l'antenne télescopique – AM: changez l'orientation de l'appareil
	Interférences dues à la proximité d'équipements électriques tels que postes de TV, magnétoscopes, ordinateurs, moteurs, etc.	Eloignez le poste radio de tout appareil électrique.
Pas d'indication *no dISC* **ou** *Error*	Le CD est très rayé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le CD (voir entretien).
	Le CD n'est pas inséré.	Insérez un CD.
	Le CD est inséré à l'envers.	Insérez le CD, face imprimée vers le haut.
	La vitre du lecteur est embuée.	Attendez que la buée ait disparu.
Le CD saute des plages.	Le CD est défectueux ou sale.	Remplacez ou nettoyez le CD.
	Les fonctions SHUFFLE OU PROGRAM sont activées.	Neutralisez ces fonctions.
Mauvaise qualité du son de la cassette.	Poussière ou saleté sur les têtes de lectures, galets d'entraînement ou rouleaux.	Nettoyez les têtes de lectures, galets d'entraînement ou rouleaux (voir entretien).
	Utilisation de types de cassettes inadéquats (CHROME ou METAL).	Utilisez uniquement des cassettes de type normal pour l'enregistrement.
Pas d'enregistrement.	Les ergots de la cassette sont peut-être cassés.	Recouvrez l'ouverture de l'ergot d'un morceau de ruban adhésif.
Mauvais fonctionnement de la télécommande.	Les piles sont mal insérées.	Placez les piles correctement.
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles.
	Vous êtes trop loin de l'appareil.	Rapprochez-vous de l'appareil.

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

Dès que l'achat de votre appareil MAGNAVOX est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits MAGNAVOX. Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

■ Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie MAGNAVOX.

■ Confirmation de possession

Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.

■ Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

CONNAISSEZ LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ

MAC2563

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ni le panneau arrière). Cet appareil ne comporte aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confier son entretien à un technicien qualifié.

Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

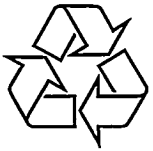
DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT À LA PLUIE NI À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.
ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

English

Français

Español

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.



3103 306 15181 printed in Hong Kong IB7577T001/VieSRP0797